

# Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Juan Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay galayunan carta isquirbingantas.

Jesuspa cachran rurag Juanga cayara nä pasay auquinmi. Chaypin wichan achcam runacuna gotucapäcug Jesusman yupachicugcunawan. Chaura paycunatam chay yachrachigcunaga yachrachipäcug lutan casquita cay nir: “Diospa naupanchru noganchipa cuerpunchi lutan cayaptinga, imanaypam Diospa-mayinga noganchinuy runamanga muyuman cara” nirmi. Chaypitas cay nirtan yachrachipäcug: “Chaura cuerpu lutan cayaptinga, jina cawashun ima lutanta rurayarsi” nirtan.

Chaura Juanga chaynuy yachrachipäcugta mayarmi isquirbira cay cartata. Jinarcurmi aparachira Jesusman yupachicugcuna mana engañächicurcänanpag. Payga isquirbira cay nirmi: “Nogaga ricapurä quiquimi Jesustaga, jinaman mayarämi rimagtas. Chaymi nogaga nircayag razoncagta Jesús yachrachinganpitaga” nirmi.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

*Jesusmi imaycamas cawachicugga*

1 Cay cartata isquirbiyämü gamcunaman Jesucristopitam. Payga nä cayara manaragsi imas camacaptilanmi. Nätan nogacunaga mayapäcurämi rimanganta, jinaman ñawicunawanmi ricapäcurä. Paytaga shumagmi rircapapäcurä, nätan maquicunawansi yatasham capäcü. Paymi chay imaycamas cawachicugga. 2 Chay cawachicugga nämi reguechicusha, paytaga razonpam ricasha capäcü. Chaymi cananga willaparcayag imaycamasi cawachicug canganpita. Payga jana pachachru Tayta Dioswanmi cara. Jinarcurmi noganchichru reguechicusha. 3 Chauraga chay ricapäcungätam, jinaman mayapäcungätam willarcayag, gamcunas nogacunawan juc shongola cawapäcunaypag. Nätan razonpa juc shongolaga cawanichi Tayta Dioswan, jinaman Diospa-mayin Jesucristowan cawarmi. 4 Cayta isquirbiyämü alisca cushisha razonpa cawananchipagmi.

### *Diosga alila ruragmi*

5 Cay willapatam Jesucristopita mayacurcarä. Chaytam gamcunata willaparcayag. Cay willapaga caymi cayan: Diosga ali ruragmi. Payga manam imaysi lutanta ruranchu. 6 Mayganchis “Dioswan alim cawayä” niyar, juchata chaynuyla rurayarga, casquicuyanchim, nätan manam razoncag willapa ningannuy ruranchichu. 7 Dioschu alilata ruran. Chaynuy noganchis alita rurayar cawashun. Chaynuypam cawashun juc shongola jucwan jucwansi, nätan Diospa-mayin Jesucristo yawarninta jichrar wanunganpam lapan juchanchipita Dios perdonämanchi.

8 Mayganchis noganchichru “Manam juchä canchu” nirga, lutantam ruracuyanchi. Chaynuy rimarga manam razoncag willapa ningannuychu canchi. 9 Antis juchanchicunata Diosta willapacushun, payga ningannuyla rurag carmi, nätan ali rurag carmi, juchanchicunata perdonämanchi. Chauraga nä mana juchaynagmi canchi lapan lutan ruranganchicunapita. 10 Nätan noganchi “Manam juchäcurächu” nishaga, Tayta Diostam ricayanchi casqui rimagpag. Chaynuy nirga manaran razoncag willapa ningannuy canchiragchu.

## 2

1 Wamränuyysi cayagcuna, ama juchäcurcaychu. Chaypagmi caycunata isquirbiyamü. Jinacayta maygansi juchäcuruptinga cayan mana juchaynag Jesucristom Tayta Diospa naupanchru washamänanchipag. 2 Jesucristoga wanusha nä imay imaycamas salvasha cananchipagmi, nätan manam nogalanchipagchu, antis lapan cay pachachru runacunapagwanmi.

### *Pitas chregnipagga juchalachrüran cayan*

3 Caynuypam musyanchi paypa canganchita; musyayanchi pay mandamanganchicunata rurarmi. 4 Pi maysi “Nogaga Diospam cä” niyar, nätan mandangancunata mana cäsucugga casquim. Chay runaga manam razoncag willapa ningannuychu riman. 5 Nätan pisi Dios rimangancunata cäsucugga, razonpam nä cuyacugman muyurun. Chaynuypam Dioswan razonpa cawanganchita musyanchi.

6 Chauraga pisi “Dioswanmi cayä” nigga, Jesucristo cawangannuymi cawanman.

7 Cuyashäcuna, Dios mandamanganchita cay isquirbimungäga manam mushogchu, antis unaycaglam. Chaytam gamcunaga galayunanpita-pachas mayapäcuray. 8 Nätan yapay yarparcärichishay Dios mandamanganchita. Chayga cayan jucninchis jucninchis cuyanacunanchim. Chaynuymi Jesussi cawara, jinaman gamcunas chaynuymi cawarcayanqui. Chaymi lutan ruraycuna nä carupayan, nätan ali ruraycuna nä ruracayan.

9 Chaura pisi “Alitam rurayä” niyar, Jesusman yupachicug-mayinta chregniparga, cawayan lutanlata rurayarmi. 10 Pisi Jesusman yupachicug-mayinta cuyagga, alitam nä rurayan. Chaynuy cawarga manam juchäcunsi ni pitas juchäcachingasi. 11 Nätan Jesusman yupachicug-mayinta chregniypagga, lutanlaturan rurayan. Chaura payga manam musyanchu imaycamas cunchuymän aywayanganta.

*Diosta mana cäsucug runacunanuyga ama cawapäcuychu*

12 Wamränuyysi cayagcuna, Jesucristo nä juchaycunapita perdonasha capäcushuptiquim gamcunaman isquirbiyämü.

13 Gamcuna nä Dios ningannuy ali cawayagcunapagmi isquirbiyämü, mana cay pachas camasha cangalanpita cawayag Diospa capäcuptiqui.

Nätan gamcuna waranpa waranpa mas  
 cäsucurcayagcunapagmi isquirbiyämü,  
 lutan rurachishugniqui munayniyog Asyagta  
 nä yalisha capäcuptiqui.

Gamcuna Dioswan yupachicuyta chayrag  
 galayuyagcunapagmi isquirbiyämü, Tayta  
 Diosninchipa nä capäcuptiqui.

<sup>14</sup> Chaura gamcuna Dios ningannuy nä ali cawag-  
 cunapag isquirbimurä, mana cay pachas  
 camasha cangalanpita  
 nä cayag Diospa capäcuptiquim.

Gamcuna waranpa waranpa mas  
 cäsucurcayagcunapagsi isquirbimurä,  
 nä ali shayupacurcuptiquim,  
 nätan Dios rimangancunata lapan shongoycu-  
 napa chrasquisha capäcuptiquim,  
 jinaman Asyagta nä yalisha capäcuptiquim.

<sup>15</sup> Chaymi ama cawapäcunquichu Diosta mana  
 cäsucugcunanuyga, ni amatan paycunanuyga  
 ima lutantas rurapäcunquichu. Pisi paycunanuy  
 ruragcagga, manaran Tayta Diosta cuyanragchu.

<sup>16</sup> Pi maysi Diosta mana cäsucug runaga  
 cawan shongon munangannuyyla lutanta  
 rurayarmi, ñawin ricapunganta ima-aygatas  
 munayarmi, nätan imayog canganpitas  
 alinnintucuyarmi. Chaynuy cawayga manam  
 aywamun Diospitachu, antis Diosta mana cäsucug  
 runacunapitam. <sup>17</sup> Chaynuy cawayga ushacaglam  
 cayan, nätan Tayta Dios munangannuy cawagmi  
 ichaga cushisha nä cawarcayan imaycamas.

<sup>18</sup> Wamränuyysi cayagcuna, cananga nämi  
 cayanchi ushanan junagchru. Gamcuna  
 mayapäcuraymi Cristotucug shamunanpita.

Chayga cayan Cristota chregnigmi. Cananga Cristotucugcuna achcam ricacarärimun. Chaypam musyayanchi ushanan junagcunachru cayanganchita. <sup>19</sup> Paycunaga noganchipita yargarärin mana noganchi casta carmi. Chay yargapäcunganwan musyachimanchi paycunaga mana noganchi casta capäcungantam.

<sup>20</sup> Nätan gamcunawanga cayan Jesucristo cachramungan Santu Espiritum. Chaymi lapaysi gamcunaga shumag musyarcayanqui razoncag willapapita. <sup>21</sup> Chauraga gamcunaman isquirbimurä razoncagpita shumag musyapäcuptiquim. Gamcuna musyarcayanquim, mana ima casquis chay razoncagpita yargamunganta. <sup>22</sup> Chauraga ¿pitag cayan casqui rimagga? Casqui rimagga cayan “Jesusga manam ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganchu” nigmi. Chayga cayan Cristo chregnigmi, chaynuy nirga manam Diospagchu rican, Tayta Diostas ni Diospa-mayin Jesustas. <sup>23</sup> Pi maysi Diospa-mayin Jesusta “Manam payga Diospa-mayinchu” nigga, manam Tayta Dioswanchu cawan. Pi maysi “Jesusga razonpa Diospa-mayinmi” nigga, nämi Tayta Dioswan cawayan.

<sup>24</sup> Chay galarinanpita mayacurcangay willapa ningannuy cawapäcuy. Chay mayapäcungaynuy cawapäcurga, cawapäcunqui Diospa-mayin Jesucristowanmi, jinaman Tayta Dioswanmi. <sup>25</sup> Chaynuy cawananchipita Jesucristoga nämi nimaranchi Dioswan chay imaycamas cawananchipita.

<sup>26</sup> Caycunata isquirbimü chay casqui

yachrachigcuna pantacächipäcushuptiquim.  
<sup>27</sup> Nätan Jesús cachramungan Santu Espirituga gamcunawanmi cayan. Chaura quiquin Espiritu lapanta yachrarçayächishuptiquiga, manam pisi yachrachipäcushunayragchu. Pay nimanganchiga manam casquichu, antis razoncagmi. Chauragar cawarcayay Jesucristowan, Santu Espiritu tantiarçayächishungaynuyla.

### *Diospa-mayin Jesusga alila ruragmi*

<sup>28</sup> Cananga cuyay wamränuyysi cayagcuna, cawapäcuy Jesucristopita mana raquicälar, nä pay ricacämuptin mana manchacunanchipag, antis chraramuptin paypa naupanchru cushisha cananchipag. <sup>29</sup> Pay alila rurag canganta musyarcayarga, musyapäcunquim chay alita rurag runacunas, Diospa runan capäcunganta.

## 3

<sup>1</sup> Tantiapäcuy, Tayta Diosninchiga alicusam cuyamanchi. Chaymi cananga paypa castan nä cayanchi. Chaynuy canganchitam runacunaga mana tantiapäcunchu, mana paypa castan capäcur. <sup>2</sup> Cuyashäcuna, cananga nä Diospa castanmi cayanchi. Nätan manaran musyanchiragchu imanuy cananchitas. Caytam ichaga musyayanchi: Jesucristo ricacaramuptin, paynuy mana juchaynag cananchita. Chaura paytaga imanuycagtas shumagmi ricapushun. <sup>3</sup> Chauraga pi maysi Jesusta shuyacuyagga, quiquilanpitam nä mana juchäcuyta munanchu, Jesusnuy mana juchaynag cananpag.

<sup>4</sup> Nätan pi maysi juchäcuyälar cawagga, Dios isquirbichingancunatam mana cäsucunchu. Chaura Diosninchi isquirbichingancunata mana cäsucugga, juchäcuyanmi. <sup>5</sup> Gamcuna shumagmi musyarcayanqui cayta: Jesucristoga cay pachaman aymura juchanchipita perdonämänanchipagmi, nätan payga mana pasay juchäcugmi. <sup>6</sup> Chauraga lapansi Jesuswancagga, manam chaynuyla juchäcuyälarchu cawan. Nätan lapansi juchäcuyälar cawagga manacagpagmi ricapäcun Jesusta.

<sup>7</sup> Wamränuyisi cayagcuna, “Juchäcusha manam pisi imanämäshunsi” nigcunatag pantacarärichishunquiman. Pi maysi alita rurayar cawagga, cayan Jesucristonuysi alita ruragmi. <sup>8</sup> Nätan juchäcuyälar cawagga Asyagpam. Asyaglam juchäcuyanga galayunanpita-pachas. Diospa-mayin Jesucristoga cay pachaman aywamura, ima-aygatas Asyag rurangancunata manacagman rurananpagmi. <sup>9</sup> Pi maysi Diospa runancagga, manam chaynuyla juchäcuyarchu cawan, Dios cawangannuy cawayta galayusha car. Nätan Diospa castan carmi juchäcuyar cawayta munanchu. <sup>10</sup> Chauraga chaynuypam musyanchi pïcuna Diospa castan cangantas, jinaman pïcuna Asyagpa castan cangantas. Pi maysi alita rurayar cawagga Diospa castanmi cayan. Nätan Jesusman yupachicug-mayinta mana cuyagga, manam Diospa castan chu.

### *Razonpa cuyanacur cawapäcuy*

<sup>11</sup> Caymi cayan galayunanpita mayapäcungay willapa: Cuyanacuyar jucninchis jucninchis



cawananchim. <sup>12</sup> Chaymi ama cachwanchu Caín jutiyog runanuyga. Payga Asyagpa munayninchru carmi, wauguen Abelta wanurachira. ¿Imanirtag wanurachira? Imatas lutancunala rurag carmi, nātan wauguen Abel alita rurag captinmi. <sup>13</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama mayacasha nirag capäcuychu cay pachachru lutan ruragcuna chregnipapäcushuptiqui. <sup>14</sup> Noganchiga wanushanuysi Diospag cayanganchipita, canan paywan cayanganchita musyayanchi, Jesusman yupachicug-mayinchicunata cuyayanganchipam. Nātan Jesusman yupachicug-mayinta mana cuyagga, juchalataran rurayan. <sup>15</sup> Pi mayisi Jesusman yupachicug-mayinta chregnigga, cayan runa wanuchignuymi. Nātan gamcunaga musyarcayanquim pisi runa wanuchig Dioswan mana cayanganta. <sup>16</sup> Jesucristo noganchi raygo wanunganpam musyayanchi alisca cuyayāmanganchita. Chaynuymi noganchis Jesusman yupachicug-mayinchicuna raygoga wanursi wanuchwan. <sup>17</sup> Nātan pisi ima-aygayogsi cayar, Jesusman yupachicug-mayinta mana imansi capunganta musyayar mana yanapay munagga, manam Diosta cuyanchu. <sup>18</sup> Wamränuysi cayagcuna, amar rimaylapaga cuyashunchu, antis cuyashunga razonpa, jinaman imawansi yanapaypa.

*Caynuy cawarga mana mancharilarmi cawashun imaysi*

<sup>19</sup> Chaynuy rurarga musyanchi razoncag willapa ningannuy cawayanganchitam. Chaynuy

cawarga mana mancharilarmi cashun Diospa naupanchru. <sup>20</sup> Nätan shongonchi imapitas “Manam alitachu ruranqui” nimashaga, Diosninchiga shongonchipitas masmi musyayan ima-aygapitas noganchita perdonämänanchipag. <sup>21</sup> Cuyashäcuna, shongonchi mana imapitas juchachämashaga mana mancharilarmi Diospa naupanchru cashun. <sup>22</sup> Chaura Dios mandamanganchicunata cäsucurga rurayanchi Dios munangannuymi. Chaynuy cawashaga lapan manacunganchitam paypita chrasquishun. <sup>23</sup> Nätan caymi cayan chay mandamanganchicunaga: Diospa-mayin Jesucristoman yupachicunanchim, jinaman mandamanganchinuy jucninchis jucninchis cuyanacur cawananchim.

<sup>24</sup> Chaura Dios mandangancunata cäsucugga cayan Dioswanmi, jinaman Tayta Diossi cayan chay cäsucugwantan. Nätan Dioswan cayangan-chita Santu Espiritum musyachimanchi.

## 4

### *Caynuypam musyanchi Diospita u Asyagpita cangantas*

<sup>1</sup> Cuyashäcuna, amam lapan yachrachigcunataga “Cayga razoncagtam yachrayächin” nipäcunquichu, antis shumag taripapäcuy Santu Espiritu rimayächingantas u Asyag rimayächingantas. “Nogaga Dios nimanganta yachrachigmi cä” nigtucugcuna, achcam yargarärimun cay pachapa. <sup>2</sup> Gamcunaga nätan caynuypam musyapäcunqui Diospita canganta: Pi

maysi “Jesucristoga shamura razonpa runam” nigga, Santu Espiritupa munayninchrümi cayan. <sup>3</sup> Nätan lapan yachrachigcunas, Jesucristopita mana chaynuuy yachrachigcunaga, manam Santu Espiritupa munayninchrüchu capäcun. Antis chaycunaga cayan Jesucristota chregnigpa munayninchrümi. Gamcunaga nämi musyarcayanqui chaycuna shapäcamunanpitaga, nätan nämi cay pachachru carcayan.

<sup>4</sup> Wamränuyysi cayagcuna, gamcunaga Diosninchipam carcayanqui. Nätan chay casqui yachrachigcunataga nämi yalisha capäcunqui. Gamcunachru cayag Diospa Espiritun chay Asyagpita mas munayniyog captin. <sup>5</sup> Chay casqui yachrachigcunaga capäcun Diosta mana cäsucug runacuna castam. Chaymi rimapäcun Diosta mana cäsucug runacunanuyla. Jinamanga Diosta mana cäsucugcunalam paycunataga mayapäcunsi. <sup>6</sup> Nätan nogacunaga Diospam capäcü. Pi maysi Diospa runancagga yachrachipäcungätam cäsucurcan. Nätan Diospa mana runancagga manam cäsucarcämanchu. Chaynuypam reguenchi Diospita cangantas u Asyagpita cangantas.

### *Diosga cuyacugmi*

<sup>7</sup> Cuyashäcuna, jucninchis jucninchis cuyanacur cawashun. Chay cuyanacur cawayga shamun Diospitam. Pi maysi cuyacugga, Diospa castanmi, jinaman Dioswanmi cayansi. <sup>8</sup> Nätan pisi mana cuyagga, manam Diospa castancho. Chaura Diosga cuyacugmi. <sup>9</sup> Diosga alisca cuyamarninchim japalan Dios-mayin Jesucristota cay pachaman cachramura, paypita cawachisha

cananchipag. <sup>10</sup> Chaura Diosga manam payta cuyanganchipachu Dios-mayin Jesucristota cachramura, antis payga cuyapamarlanchim cachramura juchanchipita wanunanchi truca, pay wanunanpag. <sup>11</sup> Cuyashäcuna, Diosninchi chaynuy cuyayämashaga, chaynuy cuyanacushun jucninchis jucninchis.

<sup>12</sup> Manam pisi Diostaga imaysi ricapushachu. Nätan cuyanacur jucninchis jucninchis cawashaga, Diosga cayan noganchiwanmi. Chauraga Dios noganchiwan cayaptinga reguechicushun cuyanacur cawanganchipa.

<sup>13</sup> Nätan noganchiwan Dios cayanganta, jinaman noganchis Dioswan cayanganchita musyachimanchi noganchiman cachramungan Santu Spiritum. <sup>14</sup> Nätan Tayta Diosga, Dios-mayinta cachramura runacunata salvananpagmi. Paytaga ñawicunawanmi ricapäcurä, jinaman chaytam willapacurcayäsi.

<sup>15</sup> Pi maysi “Jesusga Diospa-mayinmi” nigga, Dioswanmi cayan, nätan Diossi paywantan cayan.

<sup>16</sup> Chaynuypam musyanchi, jinaman “Razonmi” ninchisi Dios cuyayämanganchita. Diosga cuyacugmi. Pi maysi cuyacugcagga Dioswanmi cayan, jinaman Diossi paywantan cayan.

<sup>17</sup> Chaynuy nirga, cuyacugmanmi nä razonpa muyurayanchi. Chauraga mana mancharilarmi cashun runacunapa juchanta Dios taripänan junagchru. Chaynuy cawarga Jesucristonuyimi cawayanchi cay pachachru. <sup>18</sup> Chaynuy cuyacug runaga manam manchayarchu cawan, antis nä ali cuyacugman muyurushaga illacarunmi chay manchayga. Chay manchayar cawagga aywayan

cunchuymanni. Chaura manchayar cawagga manaran muyunragchu ali cuyacugman. <sup>19</sup> Noganchiga cuyacug canchi Dios naupata cuyamasha casham. <sup>20</sup> Pi maysi “Noga cuyämi Diosta” niyar, Jesusman yupachicug-mayinta chregnipagga casquicuyanmi. Pi maysi Jesusman yupachicug-mayinta ricapuyar mana cuyagga, ¿imanuypatag mana ricapuyangan Diostaga cuyanga? <sup>21</sup> Quiquin Jesusmi niras: “Diosta cuyagga, cuyachun Jesusman yupachicug-mayintas” nir.

## 5

### *Diosta razonpa cuyarga cäsucushun*

<sup>1</sup> Pisi Diospa castancagga “Jesusga razonpa ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi cayan” nichun. Nätan pi maysi Tayta Diosta cuyagga, cuyachun Diospa waquin castancunatas. <sup>2</sup> Tayta Diosta razonpa cuyanganchipam, jinaman mandangancunata cäsucunganchipam, musyanchi razonpa Diospa castancuna cuyayanganchita. <sup>3</sup> Tayta Diosta cuyanchi caynuypam: mandamanganchicunata cäsucuytam. Nätan mandamanganchicunaga manam sasa ruraychu. <sup>4</sup> Pisi Diospa runancagga, yalinmi cay pachachru imas lutan ruray munaycunata. Nätan Jesusman yupachicurmi cay pachachru imas lutan ruray munaycunata yalinchi. <sup>5</sup> ¿Pitag yalin chay lutan ruray munaycunata? Pisi yalin Diospa-mayin Jesusman yupachicugcunalam.

### *Quimam musyachimanchi Jesuspita*

<sup>6</sup> Caynuypam musyayanchi Jesucristo ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan canganta: Yacuwan bautizacunganpam, nātan yawarninta jichrar wanunganpam. Chauraga manam yacuchru bautizacungalanpachu musyachimanchi, antis yacuchru bautizacunganwanmi, jinaman yawarninta jichrar wanunganwanmi. Nātan Diospa Espiritunsi shumagmi musyayāchin caycuna razonpa cangantaga. <sup>7</sup> Chauraga paypita quimam musyarcayāchin. <sup>8</sup> Diospa Espiritunmi, yacum, jinaman yawarninmi, nātan quimansi chaynuylatam nipācun.

<sup>9</sup> Quima runacuna ricapācunganta chaynuyla willapāmashaga “Razonmi” ninchim, nātan Dios willachimanganchitaga masran “Razonmi” nichwansi, Dios-mayinpita quiquin Dios willapayāchimashaga. <sup>10</sup> Chaura pisi Diospa-mayin Jesusman yupachicugcunaga shumagmi musyarcayan razonpa canganta. Nātan Diosman mana yupachicugcunaga, ricapācun Diosta casquipagmi, Dios-mayinpita willachinganta mana chrasquicur. <sup>11</sup> Caytam Diosga willarachimanchi: Chay willamanganchiga cayan imaycamas nā paywan cawayanganchim, nātan imaycamas cawayanchiga Diospa-mayin Jesuswan carmi. <sup>12</sup> Pi maysi Diospa-mayin Jesuswancagga, nā cawayan Dioswanmi imaycamas. Nātan Diospa-mayinwan manacagga manam Dioswan cawanchu.

*Cay carta rurayta ushanāpag caylata niyārishay*

<sup>13</sup> Caycunata isquirbimurä, gamcuna Diospa-mayinman yupachicugcuna, Dioswan imaycamas nä cawarcayangayta musyapäcunaypagmi.

<sup>14</sup> Chaymi noganchiga mana payta mancharinchichu. Nätan imatas pay munangannuy manacushaga mayamanchim. <sup>15</sup> Ima manacunganchitas Dios mayanganta musyayarga, shuyarachwanmi manacunganchinuy Diospita chrasquinanchitas.

<sup>16</sup> Pisi Jesusman yupachicug-mayinta perdonänacag jucha rurayagta ricapurga, Diostam manacunman. Chaura payga cawachingam imaycamas. Cayta niyä perdonäna juchata rurarcayagcunapagmi, nätan cayanmi jucha mana imaysi perdonäna. Chaypagga manam manacurcay nipäcugchu. <sup>17</sup> Ima-ayga lutan ruraysi juchäcuyämi. Nätan cayanmi juchacuna Dios mana perdonänan.

<sup>18</sup> Noganchi shumag musyayanchi, Diospa castancuna mana juchäcuyälar cawapäcunganta. Paycunaga chaynuyla juchäcuyar mana cawapäcunchu Diospa-mayin Jesús cachiptinmi. Chaymi mana Asyagsi imanaytas atipanchu.

<sup>19</sup> Noganchi musyanchim Tayta Diospa canganchita. Nätan musyanchitan Diosta mana cäsucug runacuna Asyagpa munayninchru cayangantas. <sup>20</sup> Musyanchitan Diospa-mayin Jesucristo shamungantas. Paymi shumag tantiachimasha canchi razoncag Diosta reguenanchipag. Chaura noganchiga cayanmi chay razoncagwanmi. Nätan chay razoncagga cayan Diospa-mayin Jesucristom. Payga cayan

razoncag Diosmi. Paytan cayan imaycama  
cawachicugsi.

<sup>21</sup> Wamränuyisi cayagcuna, amamar Tayta  
Diostanuyga ricapäcunquichu imatas cay  
pachachrüga. Chaynuy cachun.



**Tayta Diospa Guepacag Testamentun**  
**New Testament in Quechua, North Junín**  
**(PE:qvn:Quechua, North Junín)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, North Junín

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818